

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. В.П. АСТФЬЕВА  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)**

**Факультет иностранных языков**

**Кафедра – разработчик:  
Кафедра английской филологии**

**УТВЕРЖДЕНО:**

на заседании кафедры английской  
филологии

Протокол № 7 от « 07 » мая 2025 г.

И.о. заведующего кафедрой:

Битнер И.А.

**ОДОБРЕНО:**

научно-методическим советом факультета  
иностраных языков КГПУ им. В.П. Астафьева

Протокол № 6 от « 14 » мая 2025 г.

Председатель НМСС(С) ФИЯ:

Лукиных Ю.В.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации  
обучающихся по дисциплине

**«Стилистика»**

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика  
направленность (профиль) образовательной программы  
Перевод и переводоведение (английский и китайский языки)

**Квалификация (степень): Бакалавр**

**Составитель: А.В. Смирнова, канд. пед. наук, доцент**

Красноярск, 2025

## **1. Назначение фонда оценочных средств**

1.1. **Целью** создания ФОС дисциплины «Стилистика» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы.

1.2. ФОС по дисциплине решает задачи: управление процессом приобретения обучающимися необходимых знаний, умений, навыков и формирования компетенций, определенных в ФГОС ВО «Образование и педагогические науки» по направлению бакалавриата 45.03.02 «Лингвистика» направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский и китайский языки);

- управление процессом достижения реализации ОПОП ВО, определенных в виде набора компетенций;

- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины

«Стилистика английского языка» с определением результатов и планирование корректирующих мероприятий;

- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс;

- совершенствование самоконтроля и самоподготовки обучающихся.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных документов: федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский и китайский языки);

- образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский и китайский языки);

- Положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном

бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева».

## **2. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации**

2.1 Фонды оценочных средств включают: мониторинг посещаемости лекций и семинарских занятий и качества выполнения студентами практических работ (индивидуальная работа, КСР); выполнение тестового задания; защита мини-доклада на лекционные темы (на основе реферата); доклад с презентацией по (на основе реферата). Защита группового проекта «Анализ стилистических средств в англоязычном художественном тексте»; участие в дискуссии; групповая и фронтальная работа по аналитическому чтению художественного текста; стилистический анализ художественного текста. Подготовка проектного доклада по пройденным темам (дополнительные баллы); разработка тестовых заданий по стилистике.

**Критерии оценивания** представлены в технологической карте рейтинга в рабочей программе дисциплины.

**3. Учебно-методическое и информационное обеспечение фондов оценочных средств** (литература; методические указания, рекомендации, программное обеспечение и другие материалы, использованные для разработки ФОС).

Инновационные педагогические технологии. Активное обучение: учебное пособие/ А. П. Панфилова. 3-е изд., испр. М.: Академия, 2012. 192 с.

Смага А.А. «Методические рекомендации по изучению дисциплины ФТД.4 «Педагогика досуга». Электронный ресурс. Режим доступа: <http://pandia.ru/text/78/232/86786.php>.

Онлайн-тесты на сайте oltest.ru: Воспитание и обучение. Электронный ресурс. Режим доступа: [http://oltest.ru/tests/vospitanie\\_i\\_obuchenie/](http://oltest.ru/tests/vospitanie_i_obuchenie/).

Информационный образовательный ресурс «Инновации в образовании». Электронный ресурс. Режим доступа: [https://www.google.ru/search?ie=UTF-8&hl=ru&q=инновац.центр%20пилот&gws\\_rd=ssl#newwindow=1&hl=ru&q=инновации+в+образовании](https://www.google.ru/search?ie=UTF-8&hl=ru&q=инновац.центр%20пилот&gws_rd=ssl#newwindow=1&hl=ru&q=инновации+в+образовании)

## **Фонд оценочных средств (банк данных)**

### **Оценочное средство 1 (промежуточная аттестация): зачет.**

Для сдачи **зачета** необходимо:

1. Ответить на теоретический вопрос по дисциплине.
2. Выполнить практическое задание по пройденному материалу (анализ отрывка из литературного произведения).

#### **Примерные вопросы к зачету по дисциплине «Стилистика»**

1. Лингвостилистика и ее место в ряду других лингвистических дисциплин.
2. Предмет и основные понятия лингвостилистики.
3. Основные направления стилистических исследований (описательная стилистика, функциональная стилистика, стилистика текста, практическая стилистика, сопоставительная стилистика).
4. Стилистика и языковое значение слова.
5. Структура лексического значения.
6. Принципы стилистической дифференциации словарного состава современного английского языка.
7. Стилистическое использование различных пластов словаря.
8. Выразительные средства и стилистические приемы (фонетические, лексические, синтаксические).
9. Паралингвистические средства. Графон и его типы.
10. Метафора и ее типы.
11. Метафора и художественное сравнение.
12. Эпитет и логическое определение.
13. Стилистическое использование фразеологических единиц, сентенций, аллюзий, цитат.
14. Несобственно-прямая речь.
15. Основные категориальные (структурно-семантические) особенности текста и их реализация в конкретных текстах.
16. Функционально-смысловые отрезки текста (повествование, описание, рассуждение, диалог, несобственно-прямая речь) и их особенности.
17. Структурно-композиционные особенности текста. Проблема сверхфразовых единств (сложное синтаксическое целое, абзац).

**Примерный текст для стилистического анализа**  
**(отрывок из художественного произведения)**  
по дисциплине «Стилистика»

**Hills Like White Elephants**

By Ernest Hemingway

The hills across the valley of the Ebro were long and white. On this side there was no shade and no trees and the station was between two lines of rails in the sun. Close against the side of the station there was the warm shadow of the building and a curtain [2], made of strings of bamboo beads, hung across the open door into the bar, to keep out flies. The American and the girl with him sat at a table in the shade, outside the building. It was very hot and the express from Barcelona would come in forty minutes. It stopped at this junction for two minutes and went to Madrid. „What should we drink?“ the girl asked. She had taken off her hat and put it on the table. „It’s pretty hot,“ the man said. „Let’s drink beer.“ „Dos cervezas,“ the man said into the curtain. „Big ones?“ a woman asked from the doorway. „Yes. Two big ones.“ The woman brought two glasses of beer and two felt pads. She put the felt pads and the beer glass on the table and looked at the man and the girl. The girl was looking off at the line of hills. They were white in the sun and the country was brown [3] and dry. „They look like white elephants,“ she said. „I’ve never seen one,“ the man drank his beer. „No, you wouldn’t have.“ „I might have,“ the man said. „Just because you say I wouldn’t have doesn’t prove anything.“ The girl looked at the bead curtain. „They’ve painted something on it,“ she said. „What does it say?“ „Anis del Toro. It’s a drink.“ „Could we try it?“ The man called „Listen“ through the curtain. The woman came out from the bar. „Four reales.“ „We want two Anis del Toro.“ „With water?“ „Do you want it with water?“ „I don’t know,“ the girl said. „Is it good with water?“ „It’s all right.“ „You want them with water?“ asked the woman. „Yes, with water.“ „It tastes like liquorice,“ the girl said and put the glass down. „That’s the way with everything.“ „Yes,“ said the girl. „Everything tastes of liquorice. Especially all the things you’ve waited so long for, like absinthe.“ „Oh, cut it out.“ „You started it,“ the girl said. „I was being amused. I was having a fine time.“ „Well, let’s try and have a fine time.“ „All right. I was trying. I said the mountains looked like white elephants. Wasn’t that bright?“ „That was bright.“ „I wanted to try this new drink. That’s all we do, isn’t it – look at things and try new drinks?“ „I guess so.“ The girl looked across at the hills. „They’re lovely hills,“ she said. „They don’t really look like white elephants. I just meant the colouring of their skin through the trees.“ „Should we have another drink?“ „All right.“ The warm wind blew the bead curtain against the table. „The beer’s nice and cool,“ the man said. „It’s lovely,“ the girl said. „It’s really an awfully simple operation, Jig,“ the man said. „It’s not really an operation at all.“ The girl looked at the ground the table legs rested on. „I know you wouldn’t mind it, Jig. It’s really not anything. It’s just to let the air in.“ The girl did not say anything. „I’ll go with you and I’ll stay with you all the time. They just let the air in and then it’s all perfectly natural.“ „Then what will we do afterwards?“ „We’ll be fine afterwards. Just like we were before.“ „What makes you think so?“ „That’s the only thing that bothers us. It’s the only thing that’s made us unhappy.“ The girl looked at the bead curtain, put her hand out and took hold of two of the strings of beads. „And you think then we’ll be all right and be happy.“ „I know we will. You don’t have to be afraid. I’ve known lots of people that have done it.“ „So have I,“ said the girl. „And afterwards they were all so happy.“ „Well,“ the man said, „if you don’t want to you don’t have to. I wouldn’t have you do it if you didn’t want to. But I know it’s perfectly simple.“ „And you really want to?“ „I think it’s the best thing to do. But I don’t want you to do it if you don’t really want to.“ „And if I do it you’ll be happy and things will be like they were and you’ll love me?“ „I love you now. You know I love you.“ „I know. But if I do it, then it will be nice again if I say things are like white elephants, and you’ll like it?“ „I’ll love it. I love it now but I just can’t think about it. You know how I get when I worry.“ „If I do it you won’t ever worry?“ „I won’t worry about that because it’s perfectly simple.“ „Then I’ll do it. Because I don’t care about me.“ „What do you mean?“ „I don’t care about me.“ „Well, I care about you.“ „Oh, yes. But I don’t care about me. And I’ll do it and then everything will be fine.“ „I don’t want you to do it if you feel that way.“ The girl stood up and walked to the end of the station. Across, on the other side, were fields of grain and trees along the banks of the Ebro. Far away, beyond the river, were mountains. The shadow of a cloud moved across the field of grain and she saw the river through the trees. „And we could have all this,“ she said. „And we could have everything and every day we make it more impossible.“ „What did you say?“ „I said we could have everything.“ „We can have everything.“ „No, we can’t.“ „We can have the whole world.“ „No, we can’t.“ „We can go everywhere.“ „No, we can’t. It isn’t ours any more.“ „It’s ours.“ „No, it isn’t. And once they take it away, you never get it back.“ „But they haven’t taken it away.“ „We’ll wait and see.“ „Come on

back in the shade," he said. „You mustn't feel that way." „I don't feel any way," the girl said. „I just know things." „I don't want you to do anything that you don't want to do -" „Nor that isn't good for me," she said. „I know. Could we have another beer?" „All right. But you've got to realize - „ „I realize," the girl said. „Can't we maybe stop talking?" They sat down at the table and the girl looked across at the hills on the dry side of the valley and the man looked at her and at the table. „You've got to realize," he said, „that I don't want you to do it if you don't want to. I'm perfectly willing to go through with it if it means anything to you." „Doesn't it mean anything to you? We could get along." „Of course it does. But I don't want anybody but you. I don't want anyone else. And I know it's perfectly simple." „Yes, you know it's perfectly simple." „It's all right for you to say that, but I do know it." „Would you do something for me now?" „I'd do anything for you." „Would you please please please please please please please stop talking?" He did not say anything but looked at the bags against the wall of the station. There were labels on them from all the hotels where they had spent nights. „But I don't want you to," he said, „I don't care anything about it." „I'll scream," the girl said. The woman came out through the curtains with two glasses of beer and put them down on the damp felt pads. „The train comes in five minutes," she said. „What did she say?" asked the girl. „That the train is coming in five minutes." The girl smiled brightly at the woman, to thank her. „I'd better take the bags over to the other side of the station," the man said. She smiled at him. „All right. Then come back and we'll finish the beer." He picked up the two heavy bags and carried them around the station to the other tracks. He looked up the tracks but could not see the train. Coming back, he walked through the bar-room, where people waiting for the train were drinking. He drank an Anis at the bar and looked at the people. They were all waiting reasonably for the train. He went out through the bead curtain. She was sitting at the table and smiled at him. „Do you feel better?" he asked. „I feel fine," she said. „There's nothing wrong with me. I feel fine."

### **Plan of the analysis:**

1. Introduction: who is the author?, what is he known for?, what is the theme of the story?
2. The summary (subject-matter) 3-4 sentences.
3. The peculiarities of the plot and plot structure: type of conflict (internal/external), the role of the setting, the elements of plot structure (exposition, development of the events, complications (knot of the intrigue), climax, denouement), plot structure techniques (straight line, complex, frame circular structure), devices of presentational sequencing (flashback, foreshadowing, retardation).
4. Narrative method: type of narrator (main/ minor character, observer, omniscient narrator), narrative type (1st person/ 3rd person). What is the effect produced by this or that choice of the narrative type and the type of narrator?
5. Types of characters: main/ minor character, protagonist/ antagonist, hero/ heroine, villain, author's mouthpiece, foil, type, caricature, simple (flat)/ complex (well-rounded). Means of characterization: direct or indirect (through action, speech characteristics, psychological portrayal and analysis of motives, outward appearance, things that surround the character, the use of a foil, speaking names). Comment on the creative use of the language (expressive vocabulary, choice of words, stylistic devices).
6. The author's attitude to the characters, how it is conveyed linguistically (symbols, allusions?).
7. State the types of tone and atmosphere of the work of fiction, how they are

created. Name the means of creating humour (if there are any) and types of irony (if there are any). Comment on the linguistic means that create this or that tone and atmosphere.

8. Implications (parallelism, contrast, recurrence, artistic details – symbols, key words), what are they hinting at? How do they support the message of the story? Comment on the function of the title.

9. Message of the story.

10. Conclusion (your own impression).

## **Оценочное средство 2 (текущий контроль): Тест**

Критерии оценивания по оценочному средству 2: Тест

| <i><b>Критерии оценивания</b></i>  | <i><b>Количество баллов (вклад в рейтинг)</b></i> |
|------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Ответ верный                       | 3                                                 |
| Ответ развернутый                  | 3                                                 |
| Верный ответ на более 60% вопросов | 4                                                 |
| <i><b>Максимальный балл</b></i>    | 10                                                |

## **Примерные тесты**

### **Test 1**

You should choose the proper variant:

1. Stylistic device which is based on some likeness between the thing named and the thing implied

- a) allegory
- b) pun
- c) irony
- d) metaphor

2. Stylistic device used by the author to attribute human qualities to inanimate things

- a) metonymy
- b) personification
- c) allegory
- d) metaphor

3. Stylistic device based on an attempt to explain an abstract idea using a concrete image

- a) personification
- b) irony

- c) zeugma
- d) allegory

4. Stylistic device based on the correlation between a contextual and dictionary meanings (opposed to each other)

- a) personification
- b) pun
- c) irony
- d) metonymy

5. A combination of 2 words the meanings of which are quite opposite in sense

- a. epithet
- b. oxymoron
- c. litotes
- d. hyperbole

6. Stylistic device which function is to intensify a certain property of the object described so that it enhanced the emotional effect of speech.

- a. litotes
- b. hyperbole
- c. epithet
- d. simile

7. Stylistic effect expressing an understatement characterized by a peculiar use of negative construction

- a. litotes
- b. hyperbole
- c. oxymoron
- d. simile

8. Stylistic device the basis of which is the usage of a proper name in the function of a common name or vice versa

- a. oxymoron
- b. epithet
- c. simile
- d. antonomasia

9. Lexical stylistic device based on comparing two things belonging to different classes

- a. oxymoron
- b. simile
- c. epithet
- d. antonomasia

10. Stylistic device which denotes the use of a longer and more colourful phrasing instead of a possible shorter and simpler form of expression

- a. simile
- b. antonomasia
- c. periphrasis
- d. oxymoron

11. when ... we deal with understatement

- a. characteristical features of the object are intentionally underrated
- b. characteristical features of the object are intentionally overrated
- c. characteristical features of the object are not underrated
- d. characteristical features of the object are intentionally overrated

12. Two-step epithets have a fixed structure of

- a. Adv + Adj model
- b. Adj + Adj model
- c. Adv + Adv model
- d. Adv + N model

13. There are two types of irony

- a. nominal and extended irony
- b. verbal and sustained irony
- c. adverbial and sustained irony
- d. participial and extended irony

14. If a device involves likeness between inanimate and animate objects we deal with

- a. simile
- b. comparison
- c. zeugma
- d. personification

15. .... is based on relations between the part and the whole we deal with

- a. comparison
- b. synecdoche
- c. pun
- d. zeugma

16. Stylistic device based on some kind of adjacency between the thing named and the thing implied

- a. pun
- b. irony
- c. metonymy
- d. metaphor

17. chiasmus implies

- a. placing a certain component of the sentence in an unusual position in order to

achieve the desired emphasis.

- b. connecting phrases or sentences by repeated connectives before each component of the utterance
- c. using the word or phrase to replace a tabooed, unpleasant or rough sounding.
- d. repetition of a syntactical pattern, but with a cross order of words and phrases.

18. Stylistic device based on an attempt to express an abstract idea through a concrete image

- a. allegory
- b. epithet
- c. irony
- d. periphrasis

19. Stylistic device expressing an understatement

- a. hyperbole
- b. litotes
- c. epithet
- d. metaphor

20. A combination of a polysemantic word with a number of other words belonging to different notional planes

- a. zeugma
- b. pun
- c. irony
- d. antithesis

21. Stylistic device based on the use of emotive words, phrase or even sentences which characterize the object the way the author sees it

- a. litotes
- b. hyperbole
- c. epithet
- d. metaphor

22. Stylistic device the basis of which is the use of a proper name in the function of a common noun or vice versa

- a. periphrasis
- b. simile
- c. antonomasia
- d. personification

23. Stylistic device which denotes the use of a longer and more colourful phrasing instead of a possible shorter and simpler form of expression

- a. periphrasis
- b. anaphora
- c. metaphor

d. euphemism

24. A stylistic device based on the author's desire to stress certain qualities of the thing described by opposing it to another thing possessing antagonistic features

- a. antithesis
- b. asyndeton
- c. polysyndeton
- d. antonomasia

25. What stylistic device is used here?

"A curly haired boy was not unlike his father, when he entered the room as gracefully as a whale."

- a) epithet
- b) antonomasia
- c) litotes
- d) simile

## Test 2

You should indicate the stylistic device used in the sentences

1. She is like an exotic flower.

- a. oxymoron
- b. metaphor
- c. simile
- d. comparison

2. You are rather far from being just.

- a. epithet
- b. litotes
- c. hyperbole
- d. irony

3. His heart was melting.

- a. metonymy
- b. metaphor
- c. litotes
- d. irony

4. She is sly as a fox.

- a. metonymy
- b. metaphor
- c. litotes
- d. comparison

5. They wanted to produce facts in a would-you-believe-it kind of way

- a. compound epithet

- b. phrasal epithet
- c. simile
- d. metaphor

6. Emily Barton was very pink, very Dresden-china-shepherdess.

- a. sentence epithet
- b. simile
- c. phrasal epithet
- d. metaphor

7. The girl seems to be as clever as her mother.

- a. simile
- b. comparison
- c. metaphor
- d. epithet

8. His mind was restless, but it worked perversely and thoughts jerked through his brain like the misfirings of a detective carburetor.

- a. simile
- b. comparison
- c. metaphor
- d. epithet

9. Here the noble lord inclined his knee to the Woolsack

- a. allegory
- b. metonymy
- c. metaphor
- d. antonomasia

10. Anyway, there it was in the Post as large as life.

- a. hyperbole
- b. simile
- c. irony
- d. comparison

11. My wife had just passed away, and I didn't want to be around people.

- a. metaphor
- b. euphemism
- c. periphrasis
- d. allegory

12. There was a deafening silence in the room.

- a. simple epithet
- b. oxymoron
- c. hyperbole

d. personification

13. Dora, plunging at once into privileged intimacy and into the middle of the room.

- a. pun
- b. oxymoron
- c. zeugma
- d. allegory

14. You are the only Mr. Uriah Heep in our company! You are constantly pretending to be helpful but the only thing you are interested in is getting advantages for yourself!

- a. metaphor
- b. antonomasia
- c. metonymy
- d. epithet

15. He was so miserable, even the sky laughed at him bitterly.

- a. personification.
- b. metonymy
- c. metaphor
- d. zeugma

16. I was scared to death at the thought of making a speech.

- a. comparison
- b. hyperbole
- c. phrasal epithet
- d. metaphor

17. "... he smiled brightly, neatly, efficiently, a military abbreviation of a smile"

- a. metaphor
- b. transferred epithet
- c. simile
- d. reversed epithet

18. I worked like a horse and tried not to think about the deadline of all odds.

- a. metaphor
- b. simile
- c. comparison
- d. epithet

19. The leaves fell sorrowfully

- a. comparison
- b. simile
- c. metaphor

d. personification

20. He is no coward

a. antonomasia

b. simile

c. litotes

d. irony

21. Have you been seeing any spirits? Or taking any?

a. irony

b. pun

c. zeugma

d. oxymoron

22. State the sentence where a hyperbole is used

a. I have told it to you a thousand times

b. I have told it to you many times

c. I have told it to you hardly a time

d. I have told it to you 4 times

23. "Brawling love" is

a. epithet

b. false chain

c. oxymoron

d. zeugma

24. He was the pillar of society

a. hyperbole

b. metaphor

c. simile

d. epithet

25. It must be delightful to find oneself in a foreign country without a penny in one's pocket

a. irony

b. allegory

c. epithet

d. zeugma

**Оценочное средство 3 (текущий контроль):** Мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос.

Критерии оценивания по оценочному средству 3: Мониторинг посещаемости занятий: выборочный опрос

| <i><b>Критерии оценивания</b></i>  | <i><b>Количество баллов (вклад в рейтинг)</b></i> |
|------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Ответ верный                       | 2                                                 |
| Ответ аргументирован               | 2                                                 |
| Верный ответ на более 60% вопросов | 1                                                 |
| <i><b>Максимальный балл</b></i>    | 5                                                 |

### **Примерные варианты вопросов:**

1. Отношение стилистики к другим разделам общего языкознания как лингвистическая основа стилистики.
2. Понятие выразительных средств языка и стилистических приемов.
3. Фонетически выразительные средства и стилистические приемы.
4. Лексически выразительные средства и стилистические приемы.
5. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы.
6. Удельный вес различных выразительных средств и стилистических приемов в функционально-стилевых разновидностях текста.
7. Стилистическая дифференциация словарного состава современного английского языка и стилистическое использование различных пластов лексики.
8. Стилистическая характеристика синонимических способов выражения и закономерности их использования в соответствии с условиями и целями коммуникации.
9. Система стилей современного английского языка и ее внутривидовая организация.
10. Стилль языка художественной литературы.
11. Газетно-публицистический стиль и его разновидности.
12. Научно-технический стиль и его разновидности.
13. Официально-деловой стиль и его разновидности.
14. Текст как объект лингвостилистического исследования.
15. Направления и этапы лингвостилистического анализа текста (художественного, газетно-публицистического и др.).

**Оценочное средство 4 (текущий контроль):** Защита мини-доклада на лекционные темы (на основе реферата).

Критерии оценивания по оценочному средству 4: Защита мини-доклада на лекционные темы (на основе реферата).

| <b><i>Критерии оценивания</i></b>                                                           | <b><i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i></b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Соответствие содержания целям и задачам дисциплины, заявленной теме                         | 2                                                 |
| Способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора вопроса | 2                                                 |
| Соблюдение нормоконтроля: стандарт оформления, цитаты, ссылки                               | 1                                                 |
| <b><i>Максимальный балл</i></b>                                                             | <b>5</b>                                          |

### **Примерная тематика мини-докладов на лекционные темы**

1. Исследование нормативного и стилистически целесообразного использования языковых средств в процессе построения выразительной речи.
2. Исследование использования групп стилистически маркированной и немаркированной лексики в различных функционально-стилевых разновидностях текста.
3. Лексико-стилистические и структурно-композиционные особенности реализации прагматической установки текста.
4. Исследование лингвостилистических особенностей авторской и неавторской речи в тексте.
5. Исследование способов выражения текстовой информации (содержательно-фактуальная, содержательно-концептуальная, содержательно-подтекстовая).
6. Лингвостилистический анализ художественного текста.
7. Лингвостилистический анализ газетно-публицистического текста.
8. Лингвостилистический анализ научно-технического текста.
9. Взаимосвязь стилистики, культуры речи и риторики.
10. Лингвостилистический анализ официально-делового текста различных пластов словаря.

**Оценочное средство 5 (текущий контроль):** Доклад с презентацией (на основе реферата).

Критерии оценивания по оценочному средству 5: Доклад с презентацией по пройденной теме.

| <b><i>Критерии оценивания</i></b>                                                           | <b><i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i></b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Соответствие содержания целям и задачам дисциплины, заявленной теме                         | 3                                                 |
| Способность к анализу и обобщению информационного материала, степень полноты обзора вопроса | 3                                                 |
| Логичность и последовательность подачи материала, аргументированность выводов               | 3                                                 |
| Соблюдение нормоконтроля: стандарт оформления, цитаты, ссылки                               | 1                                                 |
| <b><i>Максимальный балл</i></b>                                                             | <b>10</b>                                         |

### Примерная тематика докладов с презентацией (на основе реферата).

1. Выразительные средства и стилистические приемы (фонетические, лексические, синтаксические).
2. Паралингвистические средства. Графон и его типы.
3. Метафора и ее типы.
4. Метафора и художественное сравнение.
5. Эпитет и логическое определение.
6. Стилистическое использование фразеологических единиц, сентенций, аллюзий, цитат.
7. Несобственно-прямая речь.
8. Основные категориальные (структурно-семантические) особенности текста и их реализация в конкретных текстах.
9. Функционально-смысловые отрезки текста (повествование, описание, рассуждение, диалог, несобственно-прямая речь) и их особенности.
10. Структурно-композиционные особенности текста. Проблема сверхфразовых единств (сложное синтаксическое целое, абзац).

**Оценочное средство 6 (текущий контроль):** Защита группового проекта «Анализ стилистических средств в англоязычном художественном тексте».

Критерии оценивания по оценочному средству 6: Защита группового проекта.

| <i>Критерии оценивания</i>                                                    | <i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Соответствие содержания целям заявленной теме                                 | 2                                          |
| Логичность и последовательность подачи материала, аргументированность выводов | 2                                          |
| Личный вклад в проект                                                         | 1                                          |
| <b>Максимальный балл</b>                                                      | <b>5</b>                                   |

**Оценочное средство 7 (текущий контроль):** Участие в дискурс-лекции.

Критерии оценивания по оценочному средству 7: Участие в дискуссии по пройденной теме.

| <i>Критерии оценивания</i>                                         | <i>Количество баллов (вклад в рейтинг)</i> |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Студент участвует в дискуссии на занятии по заранее известной теме | 3                                          |

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Проявляет умение обобщать и делать выводы                        | 3  |
| Демонстрирует знание лексики по теме, их адекватное употребление | 3  |
| Владеет умением вести диалог, демонстрирует грамотность речи     | 1  |
| <b>Максимальный балл</b>                                         | 10 |

**Оценочное средство 8 (текущий контроль):** Групповая и фронтальная работа над стилистическим анализом художественного текста.

Критерии оценивания по оценочному средству 8: Групповая и фронтальная работа над стилистическим анализом художественного текста.

| <b>Критерии оценивания</b>                                                                                                     | <b>Количество баллов (вклад в рейтинг)</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Студент активно участвует в работе на занятии по аналитическому чтению                                                         | 3                                          |
| Демонстрирует знание лексики по теме, их адекватное употребление. Владеет умением вести диалог, демонстрирует грамотность речи | 3                                          |
| <b>Максимальный балл</b>                                                                                                       | 6                                          |

**Оценочное средство 9 (текущий контроль):** Индивидуальный ответ в процессе стилистического анализа художественного текста.

Критерии оценивания по оценочному средству 9: Индивидуальный ответ в процессе стилистического анализа художественного текста.

| <b>Критерии оценивания</b>                                                                               | <b>Количество баллов (вклад в рейтинг)</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Студент активно участвует в работе на практическом занятии по стилистике.                                | 3                                          |
| Проявляет умение обобщать и делать выводы. Владеет умением вести диалог, демонстрирует грамотность речи. | 3                                          |
| <b>Максимальный балл</b>                                                                                 | 6                                          |

**Оценочное средство 10 (текущий контроль):** Стилистический анализ художественного текста.

Критерии оценивания по оценочному средству 10: Стилистический анализ художественного текста.

| <i><b>Критерии оценивания</b></i>                                                                        | <i><b>Количество баллов (вклад в рейтинг)</b></i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Соответствие содержания плану анализа текста.<br>Логичность и последовательность подачи материала        | 2                                                 |
| Способность к анализу и обобщению материала, степень полноты обзора вопроса, аргументированность выводов | 1                                                 |
| <i><b>Максимальный балл</b></i>                                                                          | 3                                                 |

**Оценочное средство 11 (дополнительные баллы):** Подготовка проектного доклада по пройденным темам.

Критерии оценивания по оценочному средству 11: Подготовка проектного доклада по пройденным темам.

| <i><b>Критерии оценивания</b></i>                                             | <i><b>Количество баллов (вклад в рейтинг)</b></i> |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Соответствие содержания целям заявленной темы                                 | 3                                                 |
| Логичность и последовательность подачи материала, аргументированность выводов | 3                                                 |
| Личный вклад в проект                                                         | 3                                                 |
| <i><b>Максимальный балл</b></i>                                               | 9                                                 |

**Оценочное средство 12 (дополнительные баллы):** Разработка тестовых заданий по стилистике.

Критерии оценивания по оценочному средству 12: Разработка тестовых заданий по стилистике.

| <i><b>Критерии оценивания</b></i>             | <i><b>Количество баллов (вклад в рейтинг)</b></i> |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Соответствие содержания целям заявленной теме | 9                                                 |
| <i><b>Максимальный балл</b></i>               | 9                                                 |

## Технологическая карта рейтинга дисциплины «Стилистика»

Направление подготовки: 45.03.02 «Лингвистика» направленность  
(профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение  
(английский и китайский языки);

Квалификация (степень): Академический бакалавр

| Наименование дисциплины/курса                                                                                                                                                                                                                         | Уровень/ступень образования (бакалавриат, магистратура) | Статус дисциплины в рабочем учебном плане | Количество зачетных единиц/кредитов |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| Стилистика                                                                                                                                                                                                                                            | Бакалавр                                                | Б1.ОД.05.06                               | 2                                   |
| Смежные дисциплины по учебному плану                                                                                                                                                                                                                  |                                                         |                                           |                                     |
| Предшествующие: Практика устной и письменной речи (английский язык); Иностранный язык; Предметная практика по английскому языку; Литература Великобритании и США; Практическая фонетика английского языка; Практическая грамматика английского языка. |                                                         |                                           |                                     |
| Последующие: Лингвокультурология; Практикум по культуре речевого общения (английский язык).                                                                                                                                                           |                                                         |                                           |                                     |

### 3 курс, 5 семестр

| ВХОДНОЙ КОНТРОЛЬ |              |                        |     |
|------------------|--------------|------------------------|-----|
|                  | Форма работы | Количество баллов: 5 % |     |
|                  |              | min                    | max |
|                  | Тестирование | 3                      | 5   |
| Итого:           |              | 3                      | 5   |

| БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 1 |                                                                                                  |                        |     |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----|
|                    | Форма работы                                                                                     | Количество баллов 30 % |     |
|                    |                                                                                                  | min                    | max |
| Текущая работа     | Посещаемость 100%                                                                                | 1                      | 2   |
|                    | Групповая и фронтальная работа по теме: Стилистика как наука. Лексические стилистические приемы. | 2                      | 2   |
|                    | Индивидуальный ответ по теме: Стилистика как наука. Лексические стилистические приемы.           | 2                      | 4   |
|                    | Групповая и фронтальная работа по теме: Синтаксические стилистические приемы.                    | 2                      | 2   |
|                    | Индивидуальный ответ по теме: Синтаксические стилистические приемы.                              | 2                      | 4   |
|                    | Групповая и фронтальная работа по теме: Проблема функциональных стилей в английском языке.       | 1                      | 2   |
|                    |                                                                                                  |                        |     |

|                                       |                                                                                        |    |    |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
|                                       | Индивидуальный ответ по теме:<br>Проблема функциональных стилей в<br>английском языке. | 3  | 4  |
| Промежуточный<br>рейтинг-<br>контроль | Тест по пройденному материалу                                                          | 4  | 10 |
| Итого                                 |                                                                                        | 17 | 30 |

| БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 2 |                                                                                                                            |                        |     |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----|
|                    | Форма работы                                                                                                               | Количество баллов 35 % |     |
|                    |                                                                                                                            | min                    | max |
| Текущая работа     | Посещаемость (100%)                                                                                                        | 2                      | 5   |
|                    | Индивидуальный ответ в процессе<br>стилистического анализа рассказа Э.<br>Хемингуэя “Cat in the Rain”.                     | 1                      | 2   |
|                    | Групповая и фронтальная работа над<br>стилистическим анализом рассказа Э.<br>Хемингуэя “Cat in the Rain”.                  | 2                      | 3   |
|                    | Индивидуальный ответ в процессе<br>стилистического анализа рассказа Д.<br>Сэлинджера “A Perfect Day for<br>Bananafish”.    | 1                      | 2   |
|                    | Групповая и фронтальная работа над<br>стилистическим анализом рассказа Д.<br>Сэлинджера “A Perfect Day for<br>Bananafish”. | 2                      | 3   |
|                    | Индивидуальный ответ в процессе<br>стилистического анализа рассказа Дж.<br>Апдайк “Separating”.                            | 1                      | 2   |
|                    | Групповая и фронтальная работа над<br>стилистическим анализом рассказа Дж.<br>Апдайк “Separating”.                         | 2                      | 3   |
|                    | Индивидуальный ответ в процессе<br>стилистического анализа рассказа К.<br>Mansfield “Stranger”.                            | 1                      | 2   |
|                    | Групповая и фронтальная работа над<br>стилистическим анализом рассказа К.<br>Mansfield “Stranger”.                         | 2                      | 3   |
|                    | Индивидуальный ответ в процессе<br>стилистического анализа рассказа J.<br>Joyce “The Boarding House”.                      | 1                      | 2   |
|                    | Групповая и фронтальная работа над<br>стилистическим анализом рассказа J.<br>Joyce “The Boarding House”.                   | 2                      | 3   |
|                    | Индивидуальный ответ в процессе<br>стилистического анализа рассказа М.<br>Spark “You should have seen the mess”.           | 1                      | 2   |
|                    | Групповая и фронтальная работа над<br>стилистическим анализом рассказа М.<br>Spark “You should have seen the mess”.        | 2                      | 3   |
|                    | Spark “You should have seen the mess”.                                                                                     |                        |     |

|       |  |    |    |
|-------|--|----|----|
|       |  |    |    |
| Итого |  | 20 | 35 |

| ИТОГОВЫЙ РАЗДЕЛ                       |              |                         |     |
|---------------------------------------|--------------|-------------------------|-----|
| Содержание                            | Форма работы | Количество баллов: 30 % |     |
|                                       |              | min                     | max |
|                                       | зачет        | 20                      | 30  |
| Итого:                                |              | 20                      | 30  |
| Общее количество баллов по дисциплине |              | 60                      | 100 |

| ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ                                                                                       |                                                   |                        |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------|-----|
|                                                                                                             | Форма работы                                      | Количество баллов 10 % |     |
|                                                                                                             |                                                   | min                    | max |
| Раздел 1,2                                                                                                  | Подготовка проектного доклада по пройденным темам | -                      | 5   |
|                                                                                                             | Разработка тестовых заданий                       | -                      | 5   |
| Общее количество баллов по дисциплине (по итогам изучения всех разделов, без учета дополнительного раздела) |                                                   | -                      | 10  |

**Соответствие рейтинговых баллов и академической оценки:**

| Общее количество баллов* | Академическая оценка  |
|--------------------------|-----------------------|
| 60 – 72                  | 3 (удовлетворительно) |
| 73 – 86                  | 4 (хорошо)            |
| 87 – 100                 | 5 (отлично)           |

\*При количестве рейтинговых баллов более 100, необходимо рассчитывать рейтинг учебных достижений студента для определения оценки кратно 100 баллов.